

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1952-1953.

RÉUNION DU 5 NOVEMBRE 1953.

**Rapport de la Commission des Affaires Etrangères, chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en ce qui concerne les impôts sur les revenus, signée à Londres le 27 mars 1953.**

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1952-1953.

COMMISSIEVERGADERING VAN 5 NOVEMBER 1953.

**Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen België en het Verenigd-Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ter voorkoming van dubbele belasting en van vermijding van belasting, in zake inkomstenbelastingen, ondertekend te Londen, de 27<sup>e</sup> Maart 1953.**

Présents : MM. P. STRUYE, président; BUISSET, CHOT, le comte d'ASPREMONT LYNDEN, MM. GILLON, LEYNEN, MACHTENS, MOREAU de MELEN, le baron NORTHOMB, MM. ROLIN, TROCIET et SCHOT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Convention conclue le 24 mars 1953 en matière d'impôts sur les revenus, entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tend, d'une part, à éviter ou tout au moins à réduire la double imposition des mêmes revenus et, d'autre part, à assurer une assistance administrative réciproque pour l'établissement des impôts directs.

La prévention de la double imposition des mêmes revenus en Belgique et au Royaume-Uni s'est heurtée à de sérieuses difficultés techniques, en raison des divergences existant entre les systèmes fiscaux en vigueur dans les deux pays et entre leurs conceptions respectives des moyens à mettre en œuvre pour résoudre ce problème. La convention qui vous est actuellement soumise traduit donc des solutions de compromis estimées acceptables par les deux Parties contractantes.

Diverses catégories de revenus sont, sous certaines conditions imposées exclusivement dans l'un des deux Etats à savoir :

1<sup>re</sup> Dans l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire :

a) les redevances payées en contrepartie de l'usage de brevets, procédés de fabrication, droits d'auteur et de reproduction, marques de fabrique, et du droit de projection de films cinématographiques;

R. A 4714.

Voir :

Document du Sénat :  
482 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De op 24 Maart 1953 tussen België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland afgesloten overeenkomst inzake inkomstenbelastingen strekt er toe, eensdeels, de dubbele belasting te voorkomen of ten minste te beperken en, anderdeels een wederzijdse administratieve bijstand voor de vestiging van de directe belastingen te verzekeren.

De voorkoming van de dubbele belasting op dezelfde inkomsten in België en in het Verenigd Koninkrijk is op ernstige technische moeilijkheden gestuit, wegens de verschillen tussen de in beide landen geldende fiscale stelsels en tussen hun respectieve opvattingen omtrent de te gebruiken middelen om dit vraagstuk op te lossen. De overeenkomst die U thans is voorgelegd, steunt dus op compromisoplossingen, welke door beide verdragsluitende Partijen als aanvaardbaar worden beschouwd.

Verscheidene categorieën van inkomsten zijn, onder bepaalde voorwaarden, uitsluitend belastbaar in één van beide Staten, namelijk :

1<sup>o</sup> In de Staat van de fiscale woonplaats van de begunstigde :

a) de retributiën uitgekeerd als tegenprestatie voor het gebruik van octrooien, fabricatieprocedures, auteurs- en reproductierechten, fabrieksmerken, alsmede voor het projectierecht van cinematografische films;

R. A 4714.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :  
482 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

b) les bénéfices provenant de l'exploitation en trafic international de la navigation maritime et aérienne;

c) certaines rémunérations, honoraires, etc., alloués, dans l'un des deux Etats, à des résidents de cet Etat, en raison de services personnels rendus au cours d'un séjour temporaire dans l'autre Etat (représentants de commerce, notamment);

d) les pensions et rentes, autres que celles qui sont payées par les Pouvoirs publics;

e) les rémunérations de professeurs et les subsides d'étudiants qui séjournent temporairement dans l'un des deux Etats;

2° Dans l'Etat qui paie les revenus imposables : les rémunérations et pensions des fonctionnaires et employés publics.

Les autres revenus peuvent être soumis à l'impôt dans l'Etat où ils ont leur source. Ils restent néanmoins imposables dans l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire, mais cet Etat accordera audit bénéficiaire, dans la mesure et suivant les modalités définies à l'article XVI, le précompte de l'impôt déjà perçu dans l'autre Etat sur ceux desdits revenus qui y ont leur source.

La règle définie à l'alinéa précédent s'applique notamment aux dividendes et aux intérêts. Les revenus de l'espèce qui seront attribués par un résident du Royaume-Uni à un résident de la Belgique qui n'a pas d'établissement stable au Royaume-Uni seront toutefois exonérés de la surtaxe dans le Royaume-Uni; en contrepartie, la Belgique, qui n'applique pas l'impôt complémentaire personnel aux dividendes et intérêts de sources belges attribués à des résidents du Royaume-Uni n'ayant pas d'établissement stable en Belgique, s'engage à maintenir ce régime dans l'éventualité où sa législation serait modifiée de manière à lui permettre une telle taxation.

La convention prévoit également que chaque Etat n'appliquera pas aux entreprises et aux nationaux de l'autre Etat une charge fiscale plus lourde que celle qu'il applique à ses propres entreprises et ressortissants se trouvant dans des conditions similaires. En outre, les résidents de la Belgique bénéficieront, pour l'application de l'impôt sur les revenus du Royaume-Uni des mêmes abattements et réductions que ceux qui sont accordés aux ressortissants britanniques non résidents du Royaume-Uni. Par ailleurs, les sociétés belges dont certains revenus sont passibles de la « profits tax » au Royaume-Uni subiront cet impôt à un taux réduit; par mesure de réciprocité, la taxe professionnelle due par les sociétés par actions du Royaume-Uni sur leurs bénéfices imposables en Belgique sera calculée suivant le tarif progressif (25 à 40 p. c.) applicable aux bénéfices réservés des sociétés belges similaires, au lieu du taux fixe (40 p. c.) généralement applicable aux sociétés étrangères par actions.

b) de winsten voortkomende van de exploitatie, in internationale trafiek, van de scheep- en luchtvaart;

c) bepaalde bezoldigingen, honoraria, enz., uitgekeerd in één van beide Staten aan verblijfhouders van die Staat, uit hoofde van persoonlijke diensten gepresteerd gedurende een tijdelijk verblijf in de andere Staat (o. m. handelsvertegenwoordigers);

d) de andere pensioenen en renten dan die door de openbare besturen uitgekeerd;

e) de vergoedingen aan professoren en de toelagen aan studenten die tijdelijk in een van beide Staten verblijven;

2° In de Staat die de belastbare inkomsten uitkeert : de wedden en pensioenen der ambtenaren en bedienden in overheidsdienst.

De andere inkomsten kunnen belast worden in de Staat waar zij hun oorsprong hebben. Nochtans blijven zij aan belasting onderworpen in de Staat van de fiscale woonplaats van de begunstigde, maar die Staat zal, in de mate en volgens de modaliteiten bepaald in artikel XVI de begunstigde vrijstellen van de belasting die reeds in de andere Staat betaald is op de inkomsten welke daar hun oorsprong hebben.

De in het voorgaande lid bepaalde regel is onder meer toepasselijk op de dividenden en de intresten. Niettemin zullen zodanige inkomsten, toegekend door een verblijfhouder van het Verenigd Koninkrijk aan een verblijfhouder van België die in het Verenigd Koninkrijk geen vaste inrichting bezit, vrijgesteld zijn van de bijbelasting in het Verenigd Koninkrijk; als tegenprestatie gaat België, dat de bijkomende personele belasting niet heft op dividenden en intresten van Belgische oorsprong toegekend aan verblijfhouders van het Verenigd Koninkrijk die geen vaste inrichting in België hebben, de verplichting aan dit stelsel te handhaven ingeval zijn wetgeving zo zou gewijzigd worden dat ons land dergelijke taxatie zou kunnen invoeren.

De overeenkomst bepaalt tevens dat iedere Staat de ondernemingen en de onderhorigen van de andere Staat niet zwaarder zal belasten dan zijn eigen ondernemingen en onderhorigen die in gelijkaardige omstandigheden verkeren. Bovendien zullen de verblijfhouders van België, voor de toepassing van de belasting op de inkomsten van het Verenigd Koninkrijk, dezelfde abattementen en verminderingen genieten als die welke worden toegekend aan Britse onderhorigen die niet in het Verenigd Koninkrijk verblijven. Verder zal een verlaagde taxatievoet worden toegepast voor de Belgische vennootschappen, waarvan bepaalde inkomsten onderworpen zijn aan de « profits tax » in het Verenigd Koninkrijk; bij wijze van wederkerige maatregel zal de bedrijfsbelasting, verschuldigd door de vennootschappen op aandelen van het Verenigd Koninkrijk op hun in België belastbare winsten, berekend worden volgens het progressief tarief (25 tot 40 t. h.) dat van toepassing is op de voorbehouden winsten van de gelijkaardige Belgische vennootschappen, in plaats van het vast bedrag (40 t. h.) dat doorgaans toepasselijk is op de vreemde vennootschappen op aandelen.

Des mesures particulières tendent également à éviter ou à limiter la double imposition des dividendes qu'une société par actions domiciliée dans l'un des deux Etats attribue à une société par actions domiciliée dans l'autre Etat et possédant au moins 50 ou 90 p. c. de son capital réellement libéré.

L'article XVII accorde un délai spécial de réclamation aux contribuables qui subiraient une double imposition contraire aux dispositions de la convention. Celle-ci comporte les dispositions habituelles au sujet des échanges de renseignements entre les administrations fiscales; elle détermine la procédure à suivre pour l'extension éventuelle de ses dispositions à des Colonies ou autres Territoires.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
M. SCHOT.

*Le Président,*  
P. STRUYE.

Bijzondere maatregelen strekken er eveneens toe de dubbele belasting te vermijden of te beperken voor de dividenden die een vennootschap op aandelen, gevestigd in één van beide Staten, toekent aan een in de andere Staat gevestigde vennootschap op aandelen, die ten minste 50 of 90 t. h. van haar werkelijk gestort kapitaal bezit.

Artikel XVII verleent een bijzondere termijn voor het indienen van een reclamatie aan de belastingplichtigen van wie een dubbele belasting zou worden geëist in strijd met de bepalingen van de overeenkomst. De overeenkomst omvat de gewone bepalingen betreffende de uitwisseling van inlichtingen tussen de fiscale besturen; zij bepaalt de te volgen procedure voor de eventuele uitbreiding van haar bepalingen tot de koloniën of andere gebiedsdelen.

Het ontwerp en dit verslag zijn eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*  
M. SCHOT.

*De Voorzitter,*  
P. STRUYE.